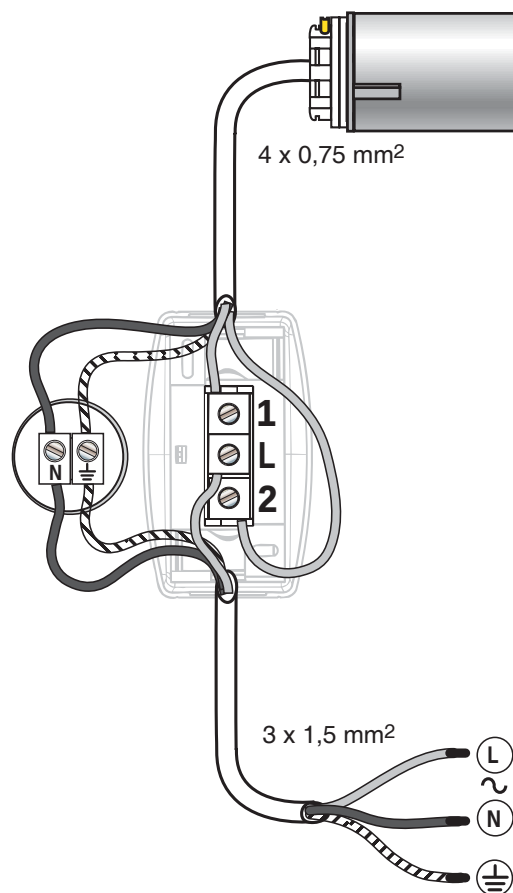
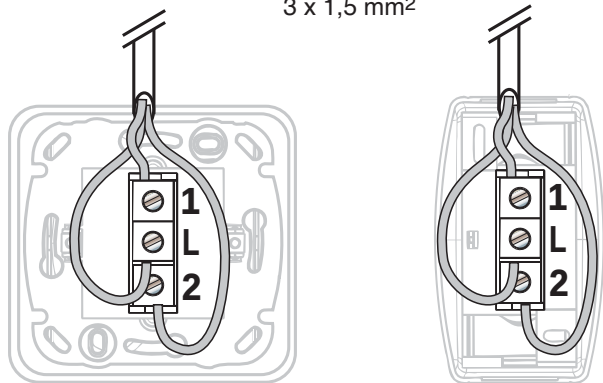
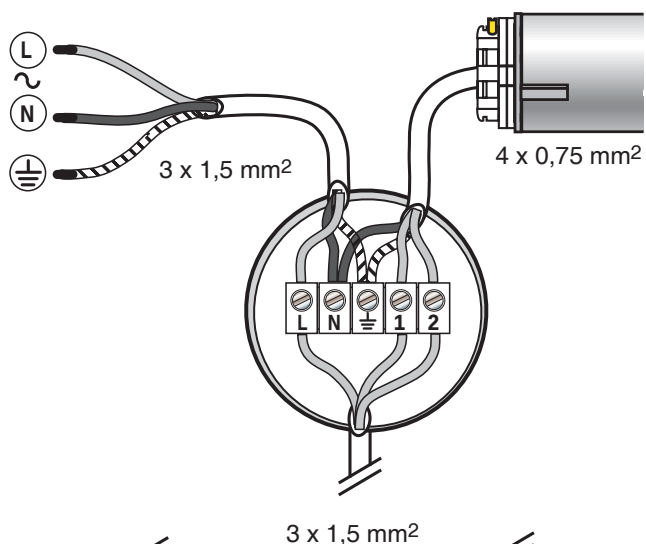
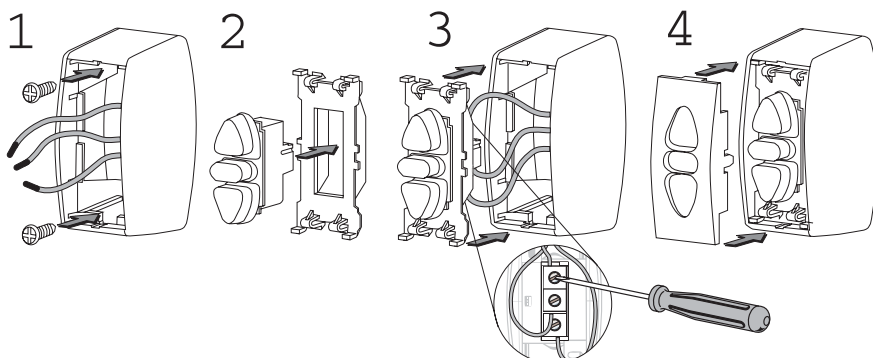


## Keo Inis



| FRANÇAIS |              |                |               |
|----------|--------------|----------------|---------------|
| BORNES   | ALIMENTATION | MOTEUR (EUR)   | MOTEUR (US)   |
| L        | PHASE (L)    |                |               |
| N        | NEUTRE (N)   | BLEU           | BLANC         |
| W        | TERRE (W)    | JAUNE/VERT     | VERT          |
| 1        |              | NOIR OU MARRON | NOIR OU ROUGE |
| 2        |              | NOIR OU MARRON | NOIR OU ROUGE |

- coupez l'alimentation secteur avant l'intervention.
- après l'installation, aucune traction ne doit s'exercer sur les borniers.
- branchez les fils de terre avant la phase et le neutre.

Assistance technique FRANCE : **N° Indigo 0 803 31 60 79**

| DEUTSCH |              |                  |               |
|---------|--------------|------------------|---------------|
| KLEMME  | NETZ         | ANTRIEB (EUR)    | ANTRIEB (US)  |
| L       | PHASE (L)    |                  |               |
| N       | NULLPUNKT(N) | BLAU             | WEISS         |
| W       | ERDUNG (W)   | GELB GRÜN        | GRÜN          |
| 1       |              | BRAUN O. SCHWARZ | ROTO. SCHWARZ |
| 2       |              | BRAUN O. SCHWARZ | ROTO. BRAUN   |

- Vor Durchführung der Arbeiten Netzanschluss freischalten, und gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Nach der Installation darf kein Zug auf die Klemmen entstehen.
- Zuerst Schutzleiter erst dann Phase und Mittelleiter anschliessen.

| ENGLISH   |              |                |              |
|-----------|--------------|----------------|--------------|
| TERMINALS | POWER SUPPLY | MOTOR (EUR)    | MOTOR (US)   |
| L         | PHASE (L)    |                |              |
| N         | NEUTRAL(N)   | BLUE           | WHITE        |
| W         | EARTH (W)    | YELLOW/GREEN   | GREEN        |
| 1         |              | BLACK OR BROWN | BLACK OR RED |
| 2         |              | BLACK OR BROWN | BLACK OR RED |

- Disconnect the main supply before carrying out any work.
  - Ensure that no forces act on terminals after installation.
  - Connect the earth wires before phase and neutral.
- Do not fix externally.**  
**Do not fix to combustible or conductive surfaces.**

| ITALIANO                                                                                                                                                                                                                                            |               |                |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|--------------|
| MORSETTI                                                                                                                                                                                                                                            | ALIMENTAZIONE | MOTORE (EUR)   | MOTORE (US)  |
| L                                                                                                                                                                                                                                                   | FASE (L)      |                |              |
| N                                                                                                                                                                                                                                                   | NEUTRO (N)    | BLU            | BIANCO       |
| W                                                                                                                                                                                                                                                   | TERRA (W)     | GIALLO/VERDE   | VERDE        |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                   |               | NERO O MARRONE | NERO O ROSSO |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                   |               | NERO O MARRONE | NERO O ROSSO |
| <div><div>- Scollegare l'alimentazione di rete prima dell'intervento.</div><div>- Dopo l'installazione non si dovrà esercitare alcuna trazione sulle morsettiere.</div><div>- Collegare i fili di terra prima della fase e del neutro .</div></div> |               |                |              |

| ΕΛΛΗΝΙΚΑ                                                                                                                                                                                         |            |                 |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|----------------|
| ΕΠΙΦΕΣ                                                                                                                                                                                           | ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ | ΜΟΤΕΡ (ΕΥΡ)     | ΜΟΤΕΡ (Η.Π.Α.) |
| L                                                                                                                                                                                                | ΦΑΣΗ       |                 |                |
| N                                                                                                                                                                                                | ΟΥΔΕΤΕΡΟ   | ΜΠΛΕ            | ΛΕΥΚΟ          |
| W                                                                                                                                                                                                | ΓΗ         | ΚΙΤΡΙΝΟ/ΠΡΑΣΙΝΟ | ΠΡΑΣΙΝΟ        |
| 1                                                                                                                                                                                                |            | ΜΑΥΡΟ*Η ΚΑΦΕ    | ΜΑΥΡΟ*Η ΚΟΚΚΙΝ |
| 2                                                                                                                                                                                                |            | ΜΑΥΡΟ*Η ΚΑΦΕ    | ΜΑΥΡΟ*Η ΚΟΚΚΙΝ |
| <div><div>- ΚΩΣΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ.</div><div>- ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΙΕΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΕΠΙΦΕΣ.</div><div>- ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΓΕΙΩΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΦΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟ ΟΥΔΕΤΕΡΟ.</div></div> |            |                 |                |

| SUOMI                                                             |           |                  |                    |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|--------------------|
| LIITITIN                                                          | VERKKO    | MOOTTORI (EUR)   | MOOTTORI (US)      |
| L                                                                 | VAIHE (L) |                  |                    |
| N                                                                 | NOLLA(N)  | SININEN          | VALKOINEN          |
| W                                                                 | MAA (W)   | KELTA / VIHREÄ   | VIHREÄ             |
| 1                                                                 |           | MUSTA TAI RUSKEA | MUSTA TAI PUNAINEN |
| 2                                                                 |           | MUSTA TAI RUSKEA | MUSTA TAI PUNAINEN |
| <div><div>- Katkaise jännite ennen työn aloittamista!</div></div> |           |                  |                    |

| ČESKY                                                                                                                                                                                                                                      |                 |                  |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|--------------------|
| SVORKY                                                                                                                                                                                                                                     | NAPÁJENÍ        | MOTOR (EUR)      | MOTOR (US)         |
| L                                                                                                                                                                                                                                          | FAZE (L)        |                  |                    |
| N                                                                                                                                                                                                                                          | NULOVÝ VODIČ(N) | MODRÁ            | BÍLÁ               |
| W                                                                                                                                                                                                                                          | UZEMNĚNÍ (W)    | ŽLUTÁ/ZELENÁ     | ZELENÁ             |
| 1                                                                                                                                                                                                                                          |                 | ČERNÁ NEBO HNĚDÁ | ČERNÁ NEBO ČERVENÁ |
| 2                                                                                                                                                                                                                                          |                 | ČERNÁ NEBO HNĚDÁ | ČERNÁ NEBO ČERVENÁ |
| <div><div>- Před jakýmkoliv zásahem odpojte od sítě 230 V.</div><div>- Po ukončení instalace nesmí na svorkovnice působit žádné namáhání tahem.</div><div>- Zapojte nejprve vodič uzemnění a teprve potom fázi a nulový vodič.</div></div> |                 |                  |                    |

| РУССКИЙ                                                                                                                                                                                                               |              |                  |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|
| ЗАЖИМЫ                                                                                                                                                                                                                | СЕТЬ         | ПРИВОД (Европа)  | ПРИВОД (США)     |
| L                                                                                                                                                                                                                     | ФАЗА (L)     |                  |                  |
| N                                                                                                                                                                                                                     | НЕЙТРАПЬ (N) | СИНИЙ            | БЕЛЫЙ            |
| W                                                                                                                                                                                                                     | ЗЕМЛЯ (W)    | ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ    | ЗЕЛЕНЫЙ          |
| 1                                                                                                                                                                                                                     |              | ЧЕРН.ИЛИ КОРИЧН. | ЧЕРН.ИЛИ КОРИЧН. |
| 2                                                                                                                                                                                                                     |              | ЧЕРН.ИЛИ КОРИЧН. | ЧЕРН.ИЛИ КОРИЧН. |
| <div><div>- Работы выполнять только при отключенной сети.</div><div>- После монтажа провода не должны действовать на <b>Зажи́мы</b> вна́тяг.</div><div>- Внача́ле подклю́днить прова́д За́земления, затем</div></div> |              |                  |                  |

| 日本語                                                                                                                            |           |             |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|----------|
| 接続条件                                                                                                                           | 電源        | モーター(ヨーロッパ) | モーター(米国) |
| L                                                                                                                              | ライン(L)(L) |             |          |
| N                                                                                                                              | ニュートラル(N) | 青           | 白        |
| W                                                                                                                              | アース(W)    | 黄／緑         | 緑        |
| 1                                                                                                                              |           | 黒または茶       | 黒または赤    |
| 2                                                                                                                              |           | 黒または茶       | 黒または赤    |
| <div><div>- 作業前に、必ず主電源を切っておくこと。</div><div>- 設置後、ターミナルに強い力がかからないようにすること。</div><div>- ニュートラルとラインを接続する前に、アース線を接続すること。</div></div> |           |             |          |

| ESPAÑOL                                                                                                                                                                                                                                                            |              |                |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|--------------|
| CONEXIONES                                                                                                                                                                                                                                                         | ALIMENTACIÓN | MOTOR (EUR)    | MOTOR ( US)  |
| L                                                                                                                                                                                                                                                                  | FASE (L)     |                |              |
| N                                                                                                                                                                                                                                                                  | NEUTRO (N)   | AZUL           | BLANCO       |
| W                                                                                                                                                                                                                                                                  | TIERRA (W)   | AMARILLO/VERDE | VERDE        |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                  |              | NEGRO O MARRÓN | NEGRO O ROJO |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                  |              | NEGRO O MARRÓN | NEGRO O ROJO |
| <div><div>- Corte la alimentación de la RED antes de la intervención.</div><div>- Después de la instalación, no se debe efectuar ninguna tracción sobre los bornes de conexión.</div><div>- Conecte los cables de tierra antes de la fase y el neutro.</div></div> |              |                |              |

| NEDERLANDS                                                                                                                                                                                        |           |                |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------|---------------|
| Klem                                                                                                                                                                                              | VOEDING   | MOTOR (EUR)    | MOTOR (US)    |
| L                                                                                                                                                                                                 | FASE (L)  |                |               |
| N                                                                                                                                                                                                 | NUL (N)   | BLAUW          | WIT           |
| W                                                                                                                                                                                                 | AARDE (W) | GEEL/GROEN     | GROEN         |
| 1                                                                                                                                                                                                 |           | ZWART OF BRUIN | ZWART OF ROOD |
| 2                                                                                                                                                                                                 |           | ZWART OF BRUIN | ZWART OF ROOD |
| <div><div>- Schakel altijd eerst de netspanning uit.</div><div>- Sluit daarna pas de draden aan volgens aansluitschema.</div><div>- Sluit de aarding aan vóór de fase en de neutrale.</div></div> |           |                |               |

| NORSK                                                     |          |              |             |
|-----------------------------------------------------------|----------|--------------|-------------|
| KLEMMER                                                   | NETT     | MOTOR (EUR)  | MOTOR (US)  |
| L                                                         | FASE (L) |              |             |
| N                                                         | FASE (N) | BLA          | HVIT        |
| W                                                         | JORD (W) | GUL/GRØNN    | GRØNN       |
| 1                                                         |          | SVARTEL BRUN | SVARTEL RØD |
| 2                                                         |          | SVARTEL BRUN | SVARTEL RØD |
| <div><div>- Bryt alltid spenning ved arbeide!</div></div> |          |              |             |

| MAGYAR                                                                                                                                                                                                                                    |            |                 |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|-----------------|
| CSATL.                                                                                                                                                                                                                                    | TÁPELLÁTÁS | MOTOR (EU)      | MOTOR (US)      |
| L                                                                                                                                                                                                                                         | FÁZIS (L)  |                 |                 |
| N                                                                                                                                                                                                                                         | NULLA (N)  | KÉK             | FEHÉR           |
| W                                                                                                                                                                                                                                         | FÖLD (W)   | SÁRGA/ZÖLD      | ZÖLD            |
| 1                                                                                                                                                                                                                                         |            | FEKETE V. BARNA | FEKETE V. PIROS |
| 2                                                                                                                                                                                                                                         |            | FEKETE V. BARNA | FEKETE V. PIROS |
| <div><div>- Szakítsa meg a hálózati csatlakozást munkavégzés előtt.</div><div>- Szerelés után semmi féle húzóerőnek nem lehet kitenni a kapocsszekrényeket.</div><div>- A földelés vezetékét a fázis és a nulla elé kösse be.</div></div> |            |                 |                 |

| TÜRKÇE                                                                                                                                                                                                  |            |                       |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------|------------------|
| UÇLAR                                                                                                                                                                                                   | ELEKTRİK   | MOTÖR (AVR.)          | MOTÖR (A.B.D.)   |
| L                                                                                                                                                                                                       | FAZ (L)    |                       |                  |
| N                                                                                                                                                                                                       | NÖTR (N)   | MAVİ                  | BEYAZ            |
| W                                                                                                                                                                                                       | TOPRAK (W) | SARI / YEŞİL          | YEŞİL            |
| 1                                                                                                                                                                                                       |            | SIYAH VEYA KAHVERENGİ | SIYAH V. KIRMIZI |
| 2                                                                                                                                                                                                       |            | SIYAH VEYA KAHVERENGİ | SIYAH V. KIRMIZI |
| <div><div>- Müdahaleden önce akımı kesin.</div><div>- Bağlantılar yapıldıktan sonra uçların hiçbir şekilde çekilmemesi gerekir.</div><div>- Toprak hatlarını, faz ve nötrden önce bağlayın.</div></div> |            |                       |                  |

| 中文                                                                                          |        |         |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|---------|
| 接线端                                                                                         | 电源     | 电机 (欧洲) | 电机 (美国) |
| L                                                                                           | 相线 (L) |         |         |
| N                                                                                           | 中线 (N) | 蓝色      | 白色      |
| W                                                                                           | 地线 (W) | 黄色／绿色   | 绿色      |
| 1                                                                                           |        | 黑色或褐色   | 黑色或红色   |
| 2                                                                                           |        | 黑色或褐色   | 黑色或红色   |
| <div><div>- 操作前，先切断该区段的电源。</div><div>- 安装后，不可再拉牵接线柱。</div><div>- 地线须在相线和中线之前插上。</div></div> |        |         |         |

| PORTUGUÊS                                                                                                                                                                                                                               |             |                   |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| TERMINAIS                                                                                                                                                                                                                               | ALIMENTAÇÃO | MOTOR (EUR)       | MOTOR (US)        |
| L                                                                                                                                                                                                                                       | FASE (L)    |                   |                   |
| N                                                                                                                                                                                                                                       | NEUTRO (N)  | AZUL              | BRANCO            |
| W                                                                                                                                                                                                                                       | TERRA (W)   | AMARELO/VERDE     | VERDE             |
| 1                                                                                                                                                                                                                                       |             | PRETO OU CASTANHO | PRETO OU VERMELHO |
| 2                                                                                                                                                                                                                                       |             | PRETO OU CASTANHO | PRETO OU VERMELHO |
| <div><div>- Desligue a alimentação antes de qualquer intervenção.</div><div>- Depois da instalação, os terminais não devem ser submetidos a nenhuma tracção.</div><div>- Ligue os cabos de terra antes da fase e do neutro.</div></div> |             |                   |                   |

| SVENSKA                                                      |             |                |               |
|--------------------------------------------------------------|-------------|----------------|---------------|
| KLÄMMA                                                       | FÖRSÖRJNING | MOTOR (EUR)    | MOTOR (US)    |
| L                                                            | FAS (L)     |                |               |
| N                                                            | NOLLA (N)   | BLÅ            | VIT           |
| W                                                            | JORD (W)    | GUL/GRÖN       | GRÖN          |
| 1                                                            |             | SVART EL. BRUN | SVART EL. RÖD |
| 2                                                            |             | SVART EL. BRUN | SVART EL. RÖD |
| <div><div>- Bryd spänning innan arbete påbörjas!</div></div> |             |                |               |

| DANSK                                                                       |          |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------|
| FORBINDELSE                                                                 | NET      |                 |
| L                                                                           | FASE (L) |                 |
| N                                                                           | NULL (N) | BLÅ             |
| W                                                                           | JORD (W) | GUL/GRØN        |
| 1                                                                           |          | SORT ELLER BRUN |
| 2                                                                           |          | SORT ELLER BRUN |
| <div><div>- Afbryd altid spændingen inden montering påbegyndes!</div></div> |          |                 |

| POLSKI                                                                                                                                                                                                                 |                |                    |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------|---------------------|
| STYKI                                                                                                                                                                                                                  | ZASILANIE      | SILNIK (EUR)       | SILNIK (USA)        |
| L                                                                                                                                                                                                                      | FAZA (L)       |                    |                     |
| N                                                                                                                                                                                                                      | ZERO (N)       | NIEBIESKI          | BIAŁY               |
| W                                                                                                                                                                                                                      | UZIEMIENIE (W) | ŻÓŁTO/ZIELONY      | ZIELONY             |
| 1                                                                                                                                                                                                                      |                | CZARNY lub BRAZOWY | CZARNY lub CZERWONY |
| 2                                                                                                                                                                                                                      |                | CZARNY lub BRAZOWY | CZARNY lub CZERWONY |
| <div><div>- Przed przystąpieniem do czynności odciąć zasilanie.</div><div>- Po zainstalowaniu, kabel nie może być na stykach naciągnięty.</div><div>- Uziemienie podłączyć przed podłączeniem fazy i zera.</div></div> |                |                    |                     |

| عربي                                                                                                                                                                         |                    |             |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|--------------|
| المراحل الثلاث                                                                                                                                                               | التغذية الكهربائية | محرك (EUR)  | محرك (US)    |
| L                                                                                                                                                                            | خط طور (L)         |             |              |
| N                                                                                                                                                                            | خط بارد (N)        | أزرق        | أبيض         |
| W                                                                                                                                                                            | خط أرضي (W)        | أصفر/أخضر   | أخضر         |
| 1                                                                                                                                                                            |                    | أسود أو بني | أسود أو أحمر |
| 2                                                                                                                                                                            |                    | أسود أو بني | أسود أو أحمر |
| <div><div>- إفضل الكهرباء (خط طور) قبل التوصيل.</div><div>- عدم سحب الأسلاك (عند نقط التوصيل) بعد التوصيل.</div><div>- يجب توصيل الخط الأرضي قبل خط طور والبارد.</div></div> |                    |             |              |

| हिन्दी                                                                                                                                                                                                                                                     |                               |              |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|---------------|
| क्रम सं.                                                                                                                                                                                                                                                   | विद्युत आपूर्ति (पावर सप्लाई) | मोटर (यूरो)  | मोटर (यू.एस.) |
| L                                                                                                                                                                                                                                                          | सरसभार (लाइव) (एल)            |              |               |
| N                                                                                                                                                                                                                                                          | ठंडीतार (न्यूट्रल) (एन)       | नीला         | सफ़ेद         |
| W                                                                                                                                                                                                                                                          | अर्थ की तार (W)               | पीला या हरा  | हरा           |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                          |                               | काला या भूरा | काला या लाल   |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                          |                               | काला या भूरा | काला या लाल   |
| <div><div>- कोई भी काम करने से पहले बिजली की मुख्य सप्लाई (आपूर्ति) को बन्द कर लें।</div><div>- ध्यान रहे कि टर्मिनल स्थापित होने के बाद उस पर कोई दबाव न पड़े।</div><div>- गरम तार एवं ठंडी तार को जोड़ने से पहले हमेशा अर्थ की तार जोड़ लें।</div></div> |                               |              |               |

